

紫金城酒家

FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vanconver, B.C.

大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
食飲消夜
免費入場
以示歡迎

煤炭發售

快捷送到

於雲·高文·於雲司理
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.

NOTARY PUBLIC

人証公隆日溫
代做各種買賣文件 立遺囑
辦理租契入籍移民事宜
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

LEONGS HAT SHOP

又買各色新帽舖在細街五五三號
543 Main St. Vancouver, B.C.

行藥西中堂濟廣

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林強臣秘製經驗
「每服兩粒」
統治男女百毒
流膿後發時全愈
免至延誤子孫
過方知妙入神
用者自理即愈
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
正糯米酒

一名中共軍官 逃入九龍新界

香港。泛亞社電。中共邊境共軍官兵五人。於星期四清晨。企圖越界逃往香港。祇有共軍軍官一名達到目的。重獲自由。其餘四人則被共軍邊境巡邏隊追捕。逃往之軍官姓傅。湖南人。六年前中共佔領整個大陸時。在陳明仁之部隊內任中尉。彼係於黎明前。在九龍新界打鼓嶺附近中港邊界處。越過鐵絲網進入英界。向新界警察局穿山中派出所警員投誠。並交出湯普遜式小型機關槍一挺。及手榴彈五顆。當時他身穿全套中共軍裝。

傅某原在共軍邊境防區司令部內任職。據彼報告。彼係與另外四個邊境衛士同時逃走。惟其餘均被共軍追捕。傳之投降時間。大約為清晨一時。現已由香港警察局政治組接管。傳原籍湖南。從此可以反映共方之政策。故意派廣東以外之外省人守衛邊界。以免衛兵與邊境地區人民串通。傳之逃入香港。為近來罕見之事。中共現方加緊邊境警戒。並警告邊境地區人民。凡無旅行證件者。不得接近界線。否則格殺不貸云。

香港。拾四日美聯社電。據此間香港警察總署報告。有一共軍五歲之青年中共兵。跨過中英交界。羅湖橋。抵達英界。立刻向英當局投誠。並請求給予政治難民之保護。

據該名投降之中共青年兵謂。彼係屬於深圳之守軍。彼對於中共區內之生活。感到不滿。而放棄其職位。而越過邊界。而向英國當局投降云。

該投降兵。係穿著士兵服裝。唐三藏法師骨灰 即將運返台灣

東京。泛亞社電。此間每日新聞報。於星期四載稱。日本高僧一批。將護送唐代玄奘法師之骨灰至台灣。重行珍藏。玄奘在唐初自長安取道西藏。跋涉數千里。至印度取得經。對滿通中印文化。建功至偉。其遺骸在日軍佔領中國時期。被日方轉運至東京。置放於東京以北埼玉縣之慈惠寺內。此間中國大使館。現正計劃。將此骨灰運返台灣。同時。在台北之中國佛教徒協會。亦擬在台北建築一新寺院。安放玄奘遺骸。如一切計劃。能夠提早完成。則此位唐代高僧之遺骸。可以於一月下旬。自慈惠寺運返至台灣。但除唐僧之骨灰。尚有一部份古述。仍將留在慈惠寺內云。

LEE BAK BONG

Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

本園瓜菜 登市
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理
老身冬瓜 老身冬瓜
老身冬瓜 老身冬瓜
老身冬瓜 老身冬瓜

房藥大福

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥
化粧品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

周愛權

驗眼配鏡專家
精製各種時髦眼鏡
兼修鑲製之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲錦名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼周誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

豆腐丸

好食 豆腐丸 天香園有
成箱可用 慢車寄上
寄脚相宜
本園之豆腐丸行銷十餘年
遠近馳名 隨處取食 四季咸宜
且生鮮入罐 自有特殊風味
如加水煮食 則更滑溜
無比 與鮮製豆腐無異矣
各大商埠均有代售

發行天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

和和公司書庄

Wo Wo Book Co.
545 Pender St. Victoria, B.C.

新裝雜誌 封面華美內容豐富
之良好讀物 每本三毛歡迎長期訂閱
英語週刊 此書訂裝華麗是學習英
語最完善之參閱物共五冊每本售價
一元七五 攝影構圖入門一元二
男女性庫八毛 平原烈火一元六
圖解生有指導 一元二五
情書一束 英漢對照 八毛

MODERNIZE TAILORS

W. W. PENDER & CARROLL
存架衣服散
褲等大平賣
請來一看

司理黃公謹啟

趨時裁縫店

存架衣服散
褲等大平賣
請來一看

行藥新統曹

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消積解毒丸 四兩庄六元
▲小兒疳積丸 四兩庄六元
▲婦科經帶丸 四兩庄六元
▲四兩庄六元

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀貳元半
遠年風濕骨節疼痛立即止痛驅風濕散 每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾元
諸君注意如欲購此各種實驗良藥者如若有柯打紙請為掛號買保
信寄來弟住在此旅館因人多來往恐有失此為慎重而也
本醫生醫務所遷往打街東門牌三百三十九號亞洲旅館三號房
電話 LEE FOOK
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada
▲雲華代理處 金利源 廣萬生

堂生天

HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛
男者發育不全宜鴛鴦丸一粒起而成人
女者發育過速宜鴛鴦丸一粒起而成人
當面見功如若不效原銀退還決不食言
陽痿露 一料三毛 主治 陽痿不起起而堅固
補陽藥丸 一料三毛 主治 陽痿不起起而堅固
戰不寒而染新疾唯一救星無傷身百試百驗門
消痔水 一料五元 一料五元 一料五元 一料五元
頑癬水 一料五元 一料五元 一料五元 一料五元
育龜丸 一打五元 一打五元 一打五元 一打五元
壯氣斷根丸 一料五元 一料五元 一料五元 一料五元

HARRY JAMES

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. Tel 1377

磚樓出賣
磚樓一座。位於東邊街角位置。地段 100 呎。一百廿呎深。內有摩登傢私房間及廚房。每月收入約六十六元。取價六萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

雜貨店出賣
街角位置。限制區域。每月舖租八拾元。長批約。每日生意超過一百元。內有三房間及浴室。包括式千元價值貨物在內。取價六萬五千元。有新燒油及煤氣爐。油爐。新油布。新油布。新油布。本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啟

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌補丸 每樽壹百粒 價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補腦水 Leland's Brain Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補血水 Leland's Blood Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補氣水 Leland's Lung Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補神水 Leland's Spirit Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補力水 Leland's Strength Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補精水 Leland's Essence Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補髓水 Leland's Marrow Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補腦水 Leland's Brain Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補血水 Leland's Blood Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補氣水 Leland's Lung Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補神水 Leland's Spirit Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補力水 Leland's Strength Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補精水 Leland's Essence Tonic
每樽壹元 及二元五毫
補髓水 Leland's Marrow Tonic
每樽壹元 及二元五毫

專家眼鏡較驗

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
(Toric Optical Co. Ltd.)
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣

價錢相宜如意者請來面商

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8860

粗·細·炸麵
中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵
零沽發售 歡迎索樣

命的是——位德國老嫗馮漢登白公

以爲一立憲國名區馬莫帝月會之六

戶部

市勿電或亞紙公司

6. What is the purpose of the study?

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

~~~~~

王主里。安那多日人來下邑，每

◎ 重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良儼然一新房舍通爽汽爐溫床椅買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. P.A. 9035  
Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

● 經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生  
對於滋養兒實甜味美確  
豐於經濟餐有莫大之助力  
實該麵包之鮮明與價值  
蓋有感人之處也倘購試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是製每餐的好伴侶

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

DOMINO REFRIGERATION  
500 DAVIE STREET  
Vancouver 2, B.C.  
PA. 4055 MA 7920



本店有各種新  
舊霜櫃及機件  
用具發售價錢  
從廉銀期相宜

加拿大  
 HOTEL SUN AH  
 100 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.  
 電話 MA. 9064  
 本旅社現新入接手營業  
 大加修飾煥然一新房舍  
 空氣潔淨涼潔淨汽暖溫燄  
 水喉冷熱日夜僕應來往  
 利便招呼週到租銀克己  
 舊胞光顧無任歡迎  
 新亞旅社司理 甄法明 啟  
 雲高華 朱旺啟

新辦到  
水仙花頭  
生晒糯枝  
生晒槐枝  
錦盒名茶  
竹籃名茶  
彩盒糖薑  
瓦盅蜜薑  
花瓶花盆  
男女絲巾

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之  
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

| 華人西醫     |                                                                                       |                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 葉求錦      | Dr. K. G. Yip<br>531 Main St.                                                         | Phone: Off. PA. 1716<br>" Res. DE. 8647M  |
| 龔邦耀      | Dr. E. B. Gung<br>193 E. Hastings                                                     | Phone: Off. PA. 8610<br>" Res. EM. 7017   |
| 趙社鴻      | Dr. F. S. Chu<br>16 E. Hastings                                                       | Phone: Off. MA. 2053<br>" Res. West. 3334 |
| 陳繼堯      | Dr. G. H. Chan<br>628 Main St.                                                        | Phone: Off. TA. 2824<br>" Res. DI. 6446   |
| 梁魁魂      | Dr. S. W. Leung<br>426 Main St.                                                       | Phone: Off. TA. 4934<br>" Res. CH. 7744   |
| 黃永源      | Dr. W. Y. Wong<br>221 Main St.                                                        | Phone: Off. PA. 4709<br>" Res. CE. 8338   |
| 陳因       | Dr. Theo. Y. Chang<br>193 E. Hastings St.                                             | Phone: Off. MA. 7516<br>" Res. KE. 7784-  |
| 兒科周亮英    | Dr. L. Ying Chou<br>193 E. Hastings St.                                               | Phone: Off. TA. 1038<br>" Res. CH. 8622   |
| 內專科徐鐸權   | Dr. Dodd Q. Chu<br>Suite 4, S. Burnaby                                                | Phone 7345 Kingsway<br>Phone DE. 5031     |
| 產婦專科蔣黃文英 | Dr. M. H. Chung<br>Suite 2, 2510 Watson St.<br>on E. Broadway between Main & Kingsway | Phone Off. EM. 2618<br>Res. BA. 1884      |
| 華人牙醫     |                                                                                       |                                           |
| 趙社琨      | Dr. W. S. Chu<br>426 Main St.                                                         | Phone: Off. TA. 4843<br>" Res. N.W. 4749  |
| 李達宸      | Dr. D. S. Lee<br>193 E. Hastings                                                      | Phone: Off. PA. 7059<br>Suite 10          |

小明星 秋江冷豔  
每只 豐元七毛五

▲特期： 小明星唱片  
每套六員十元零五毛

全套六張 精裝華貴片部一冊  
江樓晚唱 醉折海棠花  
紅綾帶

美聲長壽唱片 第八期出品  
即三十三慢轉片 每只四元五

任劍輝 白雲仙 李玉堂 先劍魂 廖志偉 李慧  
玉女香車 巾幗戲鬚眉 嫁女  
芳豔芬 小何非凡 新紅線女  
恨不相逢未嫁時 蜜語酸風  
任劍輝 紅線女 李海泉 陳露薇  
晴雯撕扇 賣油郎 櫻花淚  
徐柳仙

外埠 COD  
HO Y'S  
450 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1813  
馬開錫電器行

一只 一只 一只 一只 一只 一只

|     |           |    |
|-----|-----------|----|
| 紅線女 | 采石磯前賺鰥淚   | 二只 |
| 余麗珍 | 碎琴樓畔碎琴碑   | 二只 |
| 薛覺先 | 歸來燕       | 一只 |
| 廖俠懷 | 盲公問米      | 二只 |
| 小燕飛 | 冷暖洞房春     | 二只 |
| 桂名揚 | 倫敦賣菜      | 二只 |
| 陳豔儀 | 倫敦賣菜      | 二只 |
| 張月兒 | 倫敦賣菜      | 二只 |
| 蘇鶯兒 | 倫敦賣菜      | 二只 |
| 馬師曾 | 顧大少唱盲公    | 二只 |
| 白駒榮 | 新小青吊影     | 一只 |
| 洗劍麗 | 歌壇玫瑰      | 二只 |
| 梁瑛  | 拉車被辱      | 一只 |
| 梁無相 | 角角趣開心果    | 一只 |
| 音樂片 | 小明星遺後無價歌聲 | 一只 |





洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以誠信待人  
以義使除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

### 中庸似易知仍鮮能知

伯文甫

其五。往華入餐館。食魚翅。燕窩。炒飯或炒麵。最後涼水餛飩。食冰糕。飲橙汁。凡此諸般食品。皆適合衛生。而某博士一時能博取衆觀。鼓吹逍遙。不爲食困。則積德主義可行。而中庸之義確應打倒。否則此試驗真知不難立見。任人如會讀中庸。無些兒能解中庸之義。含有「社會革命」而死而不厭。固可謂積極。時乎可用。然當其可用之時。此積極便翻爲中庸。因取其適用焉耳。尤不可忘者。則「和而不流。強哉矯。中立而不倚。強哉矯。國有見性。雖知此者蓋鮮。然儒道教人。強者矯。」此君子之強也。亦即自強如此。只拘人門儒宗宗教也可。

君子之中庸也。其理似易知。然自儒風不振。國流合污者充塞社會。則真理埋沒。非先破腐惡。則聖道未由而明。循宗教家之旨以說法。則聖道是魔。至誠是神。人類有中庸之道。每被魔誘而失。聖道由神而明。若有不信。可細按中庸書中章句。得其真意。知見除誠之外無明。除明之外亦無由見得誠。於此可下一結語。曰。惟至誠乃爲真知。

自誠而明。斯謂之性。自明而誠。斯謂之教。與首章第一節之言性與教。全相呼應。非誠則不明。因此。可知非性則無教。非明則不見誠。因此。可知非教則末由見性。雖知此者蓋鮮。然儒道教人。強者矯。」此君子之強也。亦即自強如此。只拘人門儒宗宗教也可。

### 加拿大流浪記

流冰

「哈呀，阿江帶着誠懇的微笑說，『你們還吃什麼呢？』」  
「不了，」這時候阿明神色頗覺地望望着阿江，才又慢吞吞地「阿，你們這裏還宜人工作嗎？」  
「你，你，你都出來工作？」  
「我近來有許多痛苦，一言難盡，非工作不可了。」阿明皺着眉頭說。  
「我早就對你說哩，工作好，工作好，你還死動我讀書，現在你才明白了嗎？」  
「那時的環境已不同現存了。」阿明悶悶地說着阿江，「你對我問問你的老板吧，有工作就請通知我。」  
「這樣的幫助在我是很難得的。」因爲我和老板的感情很壞，怕我問了也不怎樣見得有效，甚至連我的這份工現在都站在危險的邊沿了，不過，我可以替你往別處找找看。」

（未完）

### 笑話三則

靜文

有一個因戰功擢升的排長。雖曾在軍中自修苦學過。但仍是一知半解。祇是些少認識幾個字而已。當他接事的第二天點名時。點名簿上第一名是「于孝順」。這位新排長竟叫出「于孝順」來。當然于孝順不會答應。  
新排長繼續叫第二名「潘遇求」。他又喊作「潘遇求」。潘遇求以爲這新排長點名未接次序。不是他的名字。亦未答應。  
剛在排長正要開口點第三名時。時候。第三名恐怕排長再把他名字叫錯了。馬上立正舉手。大聲報告：「我是『潘仍心』。排長跟着說：『你，你，你還當你是『潘仍心』呢！你不講，我還當你是『馬的必』呢！』」

### 驚鴻一瞥

第五二

王長武俠小說

面就是正陽縣的北關。茶館裏沒有看到。却有一種悽慘的情狀映入他的眼簾。原來是一大羣比化子穿的還破爛的窮民。個個扶老攜幼。背着破行李。提着一個破碗。往南去。江小鶴嚇怕了。這窮人說了一句話便趕緊走。這句話是：『你們是幹什麼的？』那窮人說了一句話便趕緊走。這句話是：『你們是幹什麼的？』那窮人說了一句話便趕緊走。這句話是：『你們是幹什麼的？』

### 七一自壽感懷

駐美 關炳華

風吹花飄人影已離沙，從此知君難覓在人潮，頭流離顛倒不自知，空憑書劍慰鄉愁。

別恨！  
點城 黃俊器

**MY BANK**  
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行  
總行在加拿大  
分行遍設世界各國  
辦理一切銀行業務  
匯兌 存款 貸款 抵押  
利息優厚 手續簡便  
歡迎各界光臨

**OWL DRUG CO.**  
舖材藥路澳

聘有華人店員在澳市定  
定街夾亞利街  
六合一維他命丸  
三元七毛五  
法國香皂  
三件沽售五元

**馬遜修傢私製造廠**  
A. B. Co. 333 E. Cordova St.  
Vancouver 4, B.C. TA 3468

專修各種傢私  
修理各種傢私  
修理各種傢私  
修理各種傢私

**花仙水**  
新到  
發客

FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver 4, B.C.

**司公梳燕壽人冠皇**  
Crown Life Insurance Co.  
Home Office Toronto  
Branch Office 900 W. Pender St.  
Vancouver, B.C.

諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳  
一則「好趁青春儲蓄金錢」一「發  
展將來鴻圖大計」二則「家庭有  
保障」三「無後顧之憂」誠一舉兩  
得利莫大焉

**Dr. Madeline H. Chung**  
Suite 2, 2510 Watson St.  
on E. Broadway between  
MAIN & KINGWAY  
師醫英文黃蔣

**婦科及產科**  
(時)上午十時至十二時  
(間)下午一時至五時  
電話 EM. 2618  
住宅 BA. 1884

**利鐵煙草有限公司**  
Headley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5866  
5783

各種香煙菸糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣

**城雲**  
**家酒陶陶**

隨包招餐廚  
任意辦呼廳師  
歡小筵真美優  
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B.C.  
電話 Pacific 1030  
Pacific 0713









非律賓居留僑胞逾十四萬人。而所受該國排華運動之迫害。則爲世界各構之冠。尤以自上年零售商非法實施之後。我僑胞非僅生活深受影響。即生存亦備受威脅。此中慘況。當非身歷其境者所能體會。僑胞之血淚。已不知爲之流幾幾許矣！

非國政府。囿於狹隘之民族觀念。對我華僑之迫害。非僅不知挽救。反而愈趨凌厲。繼零售商華化案殺之苛政。竟紛至沓來。沒收華僑產業。索賄提出。而單獨監督學校案又將施行。此二案我僑胞利益損害之巨。其程度不在非化案之下。蓋前案一告實施。則我僑胞在非所購產業即將全都被毀壞之劫奪。而後案之實施。則今後華僑教育更將任其壓抑控制。健康係對我經濟之損害。後案則直為對我文化之摧殘。在此情形之下。政府本於護僑職責。理應如何謀外交上之振作。妥為交涉。以維繫僑胞之利益。而確保僑胞之生存。然事實上政府非特未盡此責。即負責執行外交政策之大使人選。亦遲遲不加決定派出。此可見台灣當局對華僑權益之輕視。尤可見其政治上之腐化低能。否則決不致將一最其重要之駐外大使懸虛如是之久也。

即由於台當局所表現之無能。故各國對盧特華僑之行爲。益無所畏懼。而層出不窮。即以上述之菲律賓近將實施軍獨監督僑校案。自該事原由菲政府外交部與我代辦在九月二日成立「中菲雙方共同督察僑校」口頭協議。乃事後菲教育部竟又變不識理。將外交部與我此項口頭協議推翻。而決定單獨執行監督。上述事例。不過爲千百事件中之小者。然由此一小問題之阻礙橫生。亦可反映其他較大問題之受人掣肘矣！

對非外交之迫切需要進行與強化如彼。而台灣當局竟置之不理如此。吾人誠不知此項低能之政治將伊於胡底也。

函謝捐助經費

雲埠文壇學校。昨拾日收到國民黨駐加總支部第十二次代表大會代表團。以該會舉行開幕典禮。捐助學校經費三十拾元。又昨九日收到。暨請雷志宏君唱歌送歌助興。當握別禮。末由雷錦維翁致答謝。有依依惜別之情。直至下午六時。盡歡而散。

点城訊。者市巴栢埠蓮花餘

於九月間八日在城壕結婚。昨十日假畢拾華僑禮堂設筵。酬謝親友。節約筵席捐助較校經費五十拾元。該校當局。經已分別連同收據函謝該代表團及黃周兩君。

商辦華僑女孫麗珍小姐。昨拾月日下午壹時。假座華人協和教會舉行結婚禮。親友到場參加觀禮甚衆。先由招待員黃健棠。殷榮引導。男賓用膳內有。島菜

雷基盤君回國

雲埠重慶餐館全體職員。於拾月拾日午下午四時。在重慶餐館舉行茶會。歡送重慶餐館總經理雷錦維二公子基暨回國。首由胡炳忠司儀。主席謝灼南。致歡迎詞。隨請基盤君臨別贈言。大意勗勉各位。團結互助。博愛。和平相處等語。朱子峰。盤鏡湖。(木克)

第九屆報字第吉號

爲通告事。照得十月廿四日。卽夏曆九月初九日。迺我洪門先烈葛雲龍大帥。統率義軍。運動復國。殉職成仁之辰。爲我洪門自來規定之紀念日。仰我駐加國各級党部暨洪門機關。於該日高懸洪門党旗。及開會紀念。表揚忠烈。以重大典。而誌不忘。謹此預告。希爲知照。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門團體

中華民國四十四年十月十四日  
中國民主黨駐加國總支部  
主 委 王華進  
祕書 簡國安

謹訂十

本社謹訂十一月二十日午后一時舉行成立  
第三十吉週年紀念典禮寅具潔茗同日下午  
五時半歡宴屆時統請  
中國  
民治黨各級黨部  
暨洪門大小機關各叔父  
建權總支社  
昆仲嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮  
幸

注意：昨經開會表決提前紀念希各昆仲留意

雲哥華達權社同人敬約  
Dart Coon Club 5 Pender St. W. Vancouver, B.C.

丁九月廿九日(星

棧 益

Yick Jan Meat Market

Phone PA: 7023

279 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

準于九月廿九日(星期四)  
上午九點開市

專營燒臘 瓜菜肉品

弟由祖國名師傅授精製燒腊用上等材料  
配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光  
顧請移玉步到來嘗試無任歡迎

司理人宋益謹啓

**Yick Jan Meat Market**  
Phone PA: 7023  
279 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.

者弟此次倦遊返國荷蒙

克達權社黃江夏堂黃雲山公所贊雲  
卡親友世誼或盛筵祖饌或開會歡談  
并錫程儀珍品壯我行色雲情海誼感  
象莫名祇以行裝匆匆未遑一踴府  
握別良深抱歉謹數言聊作話別並  
伸謝忱

PELPURA LOTION, 標曾萊藥

癰、痔、專醫爛脚、趾、皮膚濕毒、癩  
 癬、皮膚紅腫、及一切疼痛之處，  
 均收神效，此藥清潔無味，并無染  
 污皮膚及衣裳之慮，不須用布細縛  
 一試便知功效，每料壹圓五毛及  
 式圓五毫，C.O.D.加毛半照下門  
 牌上一層樓梯轉右邊藥房便是

J. P. Kelly 電話 TA. 8942  
 Mezz. Floor Pharmacy  
 736 Granville St.  
 Vancouver, B.C.

.C.  
平質

生 新  
Confectionery  
ve. Vancouver 4, B  
麗聲 美聲 南聲  
百代 歌林 南華

New  
Colu

---

每  
元  
三

大公義學集議預聞

存貨無多  
快來快來

△每套衣裳  
 十九元九毛五  
 廿四元九毛五  
 廿九元九毛五  
 卅九元九毛五  
 如有多一條褲  
 另計五元

~~~~~

8886 在電話洽商
 B. Unwin BA. 2184
 貨物另計如意
 要發賣
 因病迫要發賣
 業主因病迫要發賣
 七拾五元
 意者速七拾五元
 生意平穩適合兩夥伴經營每日
 出生意平穩適合兩夥伴經營每日
 居住宅地下雜貨店位於夫李沙街
 總貨生意連住宅賣

不孝傳鈞侍奉無
敢諱悅洪字世綾基

國四十四年十月八日病終于雲
中央公醫院溯生于民國紀元前
十七年九月十八日辰時積聞享壽
有四歲不孝隨侍在側親視含殮
虛成服運柩回卡忌利埠擇期十
八日下午一點半鐘假座 *Leyde-*
Funeral Home 舉行出喪歸

三

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠

▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠

▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠

▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠

▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠

▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

1

店 派 唛

最 靚

長 身 絲 苗

米

THE CANADA RICE MILLS LTD
VANCOUVER, B. C.

發行 經理 商號 各士 及 各埠 雪城

新電話察囉零八式

WING WING COMPANY LTD
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋季大平賣一個月
由九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅二元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲煥榮有限公司臘味製造廠謹啟

者本餐館在亞省阻所埠地

◎ 藥貨 粉菓生意 平賣

因爲人力缺乏願將全盤生
有親朋欲營斯業者請來面

意出賣 業無暇兼顧願照本出售我華友如有
議或函 意尋此業者勿失却良機如欲移步可

